

ERKLÄRUNGEN

1 AUSBILDUNG

Mit einer Ausbildung haben Sie gute Chancen auf einen Arbeitsplatz. Es gibt zwei klassische Modelle für eine Ausbildung:

1. Duale Ausbildung:

Die Ausbildung findet in einem Betrieb und in der Berufsschule statt. Es gibt in Deutschland circa 330 Berufe, die erlernt werden können. Die Ausbildung kann 2-3, 5 Jahre dauern. Sie erhalten einmal im Monat Geld von Ihrem Ausbildungsbetrieb.

2. Schulische Ausbildung:

Sie können einen Beruf auch an einer beruflichen Schule erlernen. Dort lernen Sie in Vollzeit. Es gibt an manchen Schulen auch die Möglichkeit in Teilzeit zu lernen. Manche Berufe können Sie nur dort erlernen.

2 ARBEIT

Sie möchten Geld verdienen und suchen eine Arbeit. Im deutschen System ist eine anerkannte Qualifikation wichtig. Das kann zum Beispiel eine Ausbildung oder ein Studium sein. Damit haben Sie gute Chancen auf einen festen Arbeitsplatz. Sie können auch ohne Ausbildung und Studium arbeiten. Information und Beratung erhalten Sie bei der Arbeitsagentur Hannover oder beim Jobcenter Region Hannover.

3 AUFENTHALTSDOKUMENT

In den Aufenthaltsdokumenten steht, welchen Aufenthaltsstatus Sie haben. Das ist eine Erlaubnis, mit der Flüchtlinge in Deutschland leben dürfen. Fragen Sie bitte bei der Ausländerbehörde nach, ob Sie mit Ihrem Aufenthaltsstatus arbeiten oder eine Ausbildung machen dürfen. Oder fragen Sie bei den zuständigen Einrichtungen, zum Beispiel bei der Arbeitsagentur.

4 Ankunftsnachweis für Asylsuchende

Jeder Flüchtling erhält nach der Einreise in der Erstaufnahmeeinrichtung dieses Ausweisdokument, solange er noch keinen Asylantrag gestellt hat.

5 Aufenthaltsgestattung

Wer einen Antrag auf Asyl beim „Bundesamt für Migration und Flüchtlinge“ (BAMF) gestellt hat, bekommt dieses Dokument. Das Dokument gilt so lange, bis der Antrag abgelehnt oder ihm zugestimmt wurde.

6 Duldung

Eine Duldung bekommt eine Person ohne Aufenthaltserlaubnis, die aus einem bestimmten Grund derzeit nicht ausreisen muss.

7 Aufenthaltserlaubnis

Mit einer Aufenthaltserlaubnis darf ein Flüchtling für eine bestimmte Zeit in Deutschland leben. Sie berechtigt zum Arbeiten und kann verlängert werden, solange die Voraussetzungen weiter vorliegen. Wer eine Aufenthaltserlaubnis hat, kann Hilfe zur Arbeitssuche und Geld zum Wohnen und Leben vom Jobcenter Region Hannover bekommen.

8 AGENTUR FÜR ARBEIT HANNOVER

Sie haben aktuell eines der folgenden Aufenthaltsdokumente: **Ankunftsbescheinigung für Asylsuchende, Aufenthaltsgestattung oder Duldung.** Bei der Agentur für Arbeit Hannover bekommen Sie Informationen und Beratung zu Ausbildung, Arbeit und Bildung. Dort erhalten Sie auch Hilfe bei der Vermittlung in Ausbildung und Arbeit. Bei der Agentur für Arbeit Hannover gibt es verschiedene Services. Das Berufsinformationszentrum (BIZ) ist ein Service:

BIZ
Brühlstraße 4 (Eingang Escherstraße 17)
30169 Hannover

Montag bis Mittwoch geöffnet von 08:00 bis 16:00 Uhr
Donnerstag geöffnet von 08:00 - 18:00 Uhr
Freitag geöffnet von 08:00 bis 12:30 Uhr

Dort können Sie Informationen über Berufe erhalten, einen PC benutzen, drucken und scannen für Ihre Bewerbung. Dieser Service kostet kein Geld.

9 JOBCENTER REGION HANNOVER

Ihr aktuelles Aufenthaltsdokument ist die **Aufenthalts-erlaubnis.** Sie brauchen finanzielle Hilfe für Wohnen und Leben. Dafür müssen Sie einen Antrag stellen. Wenn das Jobcenter ihren Antrag bewilligt, sind Sie dort Kundin oder Kunde. Beim Jobcenter Region Hannover erhalten Sie auch Information und Beratung zu Ausbildung, Arbeit und Bildung. Das Jobcenter vermittelt Sie auch in Ausbildung und Arbeit.

10 HOCHSCHULE / UNIVERSITÄT

Es gibt viele verschiedene Arten von Hochschulen und Universitäten in Deutschland. Manche sind auf bestimmte Studiengänge spezialisiert, manche sind praxisnah, manche bieten ganz verschiedene Studiengänge an. Für ein Studium sind bestimmte Qualifikationen wichtig. Jede Hochschule und Universität bietet Studienberatung an. Dort können Sie sich über die Studiengänge informieren und über die nötigen Voraussetzungen.

11 LINKS

Ausbildung und Arbeit

www.jobboerse.arbeitsagentur.de
www.hwk-hannover.de/lehrstellenboerse
www.ihk-lehrstellenboerse.de

Verschiedenes

www.migrationsportal.de
www.welt-in-hannover.de
www.bildungsberatung-gfh.de
www.anerkennung-in-deutschland.de
www.anabin.kmk.org
www.hannover.de/Fluechtlinge



HERZLICH WILLKOMMEN IN DER REGION HANNOVER

Sie sind gut in Deutschland angekommen und leben in der Region Hannover.

Jetzt haben Sie Fragen zu den Themen Ausbildung, Arbeit und Studium.

Dieser Flyer enthält die Kontakte von den Einrichtungen, die Sie hierbei unterstützen können:

- ▶ Informationen und Beratung zu Arbeit und Ausbildung gibt es bei der Agentur für Arbeit Hannover und dem Jobcenter Region Hannover
- ▶ Informationen und Beratung zum Studium gibt es bei den Hochschulen und Universitäten

Wenn vorhanden, bringen Sie bitte zur Beratung Ihre Dokumente mit, wie zum Beispiel Zeugnisse und Zertifikate. Teilen Sie rechtzeitig vor der Beratung mit, ob Sie Hilfe bei der Übersetzung in Ihre Sprache brauchen.

DER WEG DURCH DEN FLYER

- ▶ Die Wörter mit Zahlen werden unter Erklärungen einfach beschrieben
- ▶ Das Aufenthaltsdokument bestimmt bei "Ausbildung und Arbeit", bei welchem Kontakt Sie richtig sind
- ▶ Sie finden hier auch Links für weitere Informationen
- ▶ Diesen Flyer gibt es auch in den Sprachen Englisch, Französisch, Arabisch und Farsi / <http://hannover.de/first-steps> oder QR Code.

AUF IHREM WEG WÜNSCHEN WIR IHNEN VIEL ERFOLG



Region Hannover

IMPRESSUM

Der Regionspräsident

Region Hannover
Fachbereich Soziales
50.13 Team Steuerung der Grundsicherung für Arbeitssuchende (SGB II)
Hildesheimer Str. 20, 30169 Hannover

Redaktion
Region Hannover, Fachbereich Soziales
Team Steuerung der Grundsicherung für Arbeitssuchende (SGB II)

Gestaltung
Region Hannover, Team Medienservice

Foto
© Coloures-pic - Fotolia.com

Druck
Region Hannover, Team Medienservice

Stand
Februar 2017

Im Internet auch auf:
Englisch
Französisch
Farsi
Arabisch

In Kooperation mit:



HANNOVER

ERSTE SCHRITTE

ERSTE SCHRITTE FÜR FLÜCHTLINGE IN AUSBILDUNG, ARBEIT ODER STUDIUM

In einfachem Deutsch und im Internet auf weiteren Sprachen



Region Hannover

AUFENTHALTSDOKUMENT ³



Ankunftsbescheinigung für Asylsuchende ⁴



Aufenthaltsbescheinigung ⁵



Duldung ⁶

AUFENTHALTSDOKUMENT ³



Aufenthaltskarte ⁷

Bundesagentur für Arbeit
Agentur für Arbeit Hannover

Kontakt

Agentur für Arbeit Hannover ⁸
Brühlstraße 4, 30169 Hannover
☎ (0800) 4 555 00 kostenlos
Eingangszone Flüchtlingsvermittlung, Zimmer 3A05
Montag bis Freitag geöffnet von 08:00 bis 12:30 Uhr
E-Mail: Hannover@arbeitsagentur.de
E-Mail: Hannover.Fluechtlingsvermittlung@arbeitsagentur.de

Angebot

- ▶ Interview
- ▶ Information
- ▶ Beratung zu Ausbildung, Arbeit und Bildung
- ▶ Vermittlung in Ausbildung, Arbeit und Bildung

Bitte Termin vereinbaren

! Bitte mitbringen Ausweis/Aufenthaltsdokument, Zeugnisse, Zertifikate

JOB CENTER
REGION HANNOVER

Kontakt

Jobcenter Kabelkamp ⁹
Kabelkamp 1A, 30179 Hannover
☎ (0511) 6559 -4007 /-4150 /-4250
E-Mail: jobcenter-region-hannover.kk@jobcenter-ge.de
www.jobcenter-region-hannover.de/site/fluechtlinge/

Angebot

- ▶ Interview
- ▶ Information
- ▶ Beratung zu Ausbildung, Arbeit und Bildung
- ▶ Vermittlung in Ausbildung, Arbeit und Bildung

Bitte Termin vereinbaren

! Bitte mitbringen Ausweis/Aufenthaltsdokument, Zeugnisse, Zertifikate

STUDIUM ¹⁰

MIT ALLEN AUFENTHALTSDOKUMENTEN MÖGLICH

Hochschulen

Hochschule Hannover (HsH)
- zlb- Studienberatung
Stammestraße 115
30459 Hannover

Sprechstunde:
Montag und Donnerstag von 9:00 - 12:00 Uhr
Donnerstag von 14:00 - 17:00 Uhr
☎ (0511) 92 96 -10 77 und -10 75
E-Mail: beratung@hs-hannover.de
www.hs-hannover.de/zsw-s/index.html

Hochschule für Musik, Theater und Medien Hannover (HMTM)
International Office
Hindenburgstraße 2-4
30175 Hannover
Raum E 005

Sprechstunde:
Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 9:30 - 12:00 Uhr
Dienstag und Donnerstag von 14:00 - 15:30 Uhr
☎ (0511) 31 00 73 69
E-Mail: internationaloffice@hmtm-hannover.de
www.hmtm-hannover.de/de/internationales/

Universitäten

Leibniz Universität Hannover
Hochschulbüro für Internationales
Wilhelm-Grunwald-Haus
Welfengarten 1 A
30167 Hannover

Sprechstunden nach Terminvereinbarung
☎ (0511) 762 39 64
E-Mail: Ludolf.vonDassel@zuv.uni-hannover.de
www.refugees.uni-hannover.de/

Tierärztliche Hochschule
Akademisches Auslandsamt
Stiftung Tierärztliche Hochschule Hannover
Verwaltung
Bünteweg 2
30559 Hannover

Sprechstunde:
Montag, Donnerstag und Freitag von 10:00 - 12:00 Uhr
☎ (0511) 95 38 080
E-Mail: Christine.Winter@Tiho-Hannover.de
www.tiho-hannover.de/internationales/akademischesauslandsamt/

Medizinische Hochschule Hannover (MHH)
Studiensekretariat
Carl-Neuberg-Straße 1
30625 Hannover
Klinisches Lehrgebäude (J1)
Erdgeschoss (Ebene S0)

Sprechstunde:
Montag und Dienstag von 9:00 - 12:00 Uhr,
während der Vorlesungszeit Dienstag 14:00 - 15:30 Uhr
Donnerstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr
☎ (0511) 5 32 90 56
E-Mail: Bonecke.Julia@mh-hannover.de
www.mh-hannover.de/studentensekretariat.html
www.mh-hannover.de/

! Bitte mitbringen

Nachweis über den Schulabschluss, Studium, Deutschkenntnisse (Zertifikate, Zeugnisse) | Unterlagen bitte in Deutsch oder Englisch

Links ¹¹

www.studienwahl.de | www.wissen.hannover.de | www.zsb.uni-hannover.de/studienangebot.html | www.study-in.de/de/refugees
www.studieren-in-niedersachsen.de/fluechtlinge.htm